

**Master « Littératures internationales et marchés du livre » orienté vers la pratique (diplôme conjoint, universités de Francfort et de Marburg, en collaboration avec la Foire du livre de Francfort)**

## „Steckbrief“ | Version française

Quoi ? Le master propose une familiarisation avec la littérature contemporaine, sa diffusion et sa commercialisation à l'échelle mondiale. Pour cela, les étudiants travailleront en étroite collaboration avec des experts de la plus grande foire du livre au monde ainsi qu'avec ses partenaires dans l'industrie internationale du livre.

Pour qui ? Pour tous ceux qui ont étudié la littérature de langue française, espagnole, portugaise, italienne, allemande, anglaise ou tout autre littérature ou culture contemporaine et qui s'intéressent à la médiation littéraire à l'échelle internationale.

Où ? Aux universités de Francfort et de Marbourg, à la Foire du livre de Francfort et auprès de ses partenaires internationaux (M.A. Joint Degree / MA Diplôme Conjoint)

Contenu : littératures contemporaines, études des marchés internationaux du livre, médiation littéraire, industrie de l'édition, marketing, traduction

Domaines professionnels : foires du livre internationales, maisons d'édition, agences littéraires, centres culturels et littéraires et autres plateformes littéraires, journalisme culturel, recherche et enseignement dans le domaine de la littérature et des études culturelles internationales etc.

Début des études : à partir du semestre d'hiver 2024-2025 (début des études uniquement au semestre d'hiver)

Langues d'étude : allemand ainsi qu'une langue romane (français, espagnol, portugais, italien), anglais recommandé

De quoi s'agit-il ? D'études littéraires associées à des éléments de cursus orientés vers la pratique professionnelle.

## Rapide description du master

### **Structure du programme de master (4 semestres)**

En parallèle de l'introduction au cursus d'études, la première année est consacrée à différentes œuvres de la littérature contemporaine. L'accent est mis sur les aires hispanophones et francophones, mais l'Italie, la Catalogne, le Portugal et le Brésil sont également très bien représentés. Grâce à la coopération avec d'autres instituts, tu pourras également élargir tes connaissances des littératures arabe, scandinave et anglophone ou bien choisir de te perfectionner dans les domaines de la littérature générale et comparée et de la recherche sur les livres jeunesse. Les contenus d'études littéraires sont complétés par des séminaires avec des professionnels de l'industrie littéraire.

Au cours de la première année d'études, tu auras la possibilité de suivre deux cours dans la langue de ton choix parmi une large offre de langues étrangères modernes. Les lecteurs en charge des cours de langue sont des professionnels expérimentés qui contribuent à la bonne compréhension des phénomènes littéraires dans le contexte des débats sociopolitiques. Au cours de tes études, tu amélioreras aussi tes compétences en matière d'écriture, qu'elles soient académiques ou non.

Les cours d'écriture créative et de rédaction de textes proposés par notre centre d'écriture font donc partie intégrante du programme d'études.

Un autre module du cursus est consacré aux principaux concepts liés à la recherche littéraire inter- et transnationale. La connaissance de ces concepts permet d'avoir un regard analytique aiguisé sur les liens qui existent entre les différentes littératures contemporaines et leurs lecteurs et favorise ainsi une approche réfléchie de la marchandise que constitue le livre.

Pour finir, tu rédigeras ton mémoire de master sur un thème choisi en accord avec l'équipe enseignante, à la croisée de la production littéraire, de la réception de la littérature et du marché du livre. Tu pourras, si tu le souhaites, poursuivre tes études en doctorat par la suite.

### **Composantes liées à la pratique professionnelle**

La particularité de ce cursus est son orientation, en grande partie, vers la pratique professionnelle. Tu effectueras ainsi un stage obligatoire d'au moins trois mois à la Foire du livre de Francfort ou auprès d'un de ses partenaires nationaux ou internationaux. En plus des offres de stage proposées par la Foire du Livre, l'équipe enseignante a également prévu un ensemble d'autres offres, que tu pourrais préférer.

Dans tous les cas, tu auras le soutien actif de nos coordinateurs et coordinatrices de cursus, qui pourront t'aider dans le processus de sélection et de candidature.

En plus de ce stage, tu devras organiser avec notre soutien ton propre projet de médiation littéraire en milieu urbain (Francfort ou Marbourg). De la première idée de ce projet, de son ébauche, en passant par les différentes phases de conception et d'organisation du contenu, pour finalement aboutir à sa promotion et sa concrétisation, tu pourras élaborer et concevoir toutes les étapes nécessaires à la médiation et à la commercialisation littéraire à l'échelle internationale.

Il est important pour nous que tu étudies les œuvres littéraires sous l'angle de leur traduction, de leur commercialisation, de leur présentation (lors des foires littéraires et en librairie, par exemple) et de leur public. Tu découvriras ainsi, à travers un exemple concret, les différents défis qui sont spécifiquement liés au domaine de la médiation littéraire.

### **Prérequis et candidature**

Les différents prérequis nécessaires pour le master sont définis en détails dans la partie II, 6-8 du programme d'études ("Studienordnung"). Cela inclut des connaissances en langues étrangères, que tu devras justifier au début de tes études. Prends en compte le fait que l'annexe 2 du "Studienordnung" contient des consignes relatives à une procédure de test d'aptitude pour pouvoir accéder aux études. En plus des documents de candidature habituels, une lettre de motivation est également attendue. La procédure se termine par un entretien de sélection personnel.

Si tu as des questions concernant le test d'aptitude, n'hésite pas à nous contacter !

Pour nous, il est essentiel que tu saches exactement ce que tu attends de ce cursus, où il peut te mener par la suite et ce que tu peux apporter en termes d'intérêts, de connaissances et de talents personnels.

La décision finale concernant l'attribution des places d'études est prise au cours de l'été de manière à ce que tu puisses t'inscrire à temps dans le cursus. Les immatriculations ne se font qu'au semestre d'hiver.

### **Lieu de résidence et d'études / Ticket semestriel**

En tant qu'étudiant(e), tu es inscrit(e) dans les deux universités partenaires du master (la Goethe Universität de Francfort et la Philipps Universität de Marbourg), mais tu ne paieras qu'une seule fois les frais de scolarité semestriels. Ces frais de scolarité te donnent accès à un ticket semestriel (actuellement, il s'agit même d'un "Deutschland-Ticket", qui te permet de circuler sur l'ensemble du réseau régional et de transports publics du pays). Tu pourras donc te déplacer facilement d'un campus à l'autre avec les transports en commun et la "Deutsche Bundesbahn".

Ces déplacements seront nécessaires, même si nous avons fait en sorte de les réduire au maximum grâce à la bonne organisation des différents séminaires.

Par conséquent, tu peux, selon tes préférences et tes possibilités, vivre dans l'une des deux villes, voire dans leur périphérie, sans avoir à payer des frais de transport supplémentaires pour te rendre à l'université.

Marbourg et Francfort sont reliées directement et rapidement par des trains régionaux (inclus dans le "Deutschland-Ticket"). Le temps de trajet entre les deux villes est d'environ une heure. Les trains et les bus circulent de tôt le matin jusqu'à tard le soir.